

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 35 (2005)  
**Heft:** 1

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Portrait

### 4 Claude-Inga Barbey

Comédienne et auteure, elle s'est fait un nom avec *Bergamote*. Ces petites scènes de la vie ordinaire ont révélé un talent à l'état pur.

4



## Culture

- 9 Livres
- 10 Spectacle
- 11 Nos choix
- 12 Raymond Burki, souvenirs de 2004

## Dossier

### 14 L'astrologie, entre curiosité et dédain

Qu'on y croie ou non, l'horoscope nous intéresse tous. Décriée par les uns, encensée par les autres, l'astrologie est une pratique aussi vieille que l'humanité.

## Evasion

### 20 La Hollande des grands peintres

## Santé

- 44 La maladie de Sudeck
- 48 Des impatiences dans les jambes

## Bien-être

### 49 Yoga, détente et santé

## Document

### 56 Georges Haldas

20



## EDITORIAL

# Le paquebot des seniors

L'histoire paraît d'autant plus étonnante qu'elle est authentique. Plutôt que de compter les mouches dans un EMS, des centaines de retraités venus de Chicago, de New York ou de Denver passent leur vie sur un paquebot de la compagnie Royal Caribbean's. Oui, vous avez bien lu. Ils grimpent sur leur luxueux bateau le 1<sup>er</sup> janvier et en redescendent le 31 décembre, histoire de passer le réveillon en famille.

De la Floride aux Bahamas en passant par la Jamaïque et toutes les îles des Caraïbes, ils

vivent une retraite de millionnaires pour une somme relativement accessible. En effet, la pension complète sur un bateau de la compagnie coûte environ 35 000 dollars par année, soit au cours actuel, à peine 42 000 francs suisses. A titre de comparaison, le coût d'une personne en EMS du canton de Vaud revient à 91 250 francs par an. Soit plus du double.

Outre une nourriture abondante et variée, les joyeux retraités américains bénéficient gratuitement de tous les services offerts par les hôtels flot-

tants qui sillonnent les mers chaudes de la planète. Au nombre desquels on trouve naturellement le service de chambre, le pressing, le coiffeur, les nombreuses animations quotidiennes (du minigolf à l'aquagym en passant par le fitness), les animations nocturnes (théâtre, cinéma, dancing) et les soins infirmiers et médicaux complets, assurés jour et nuit.

Selon des études scientifiques très sérieuses, menées par la Société américaine de gériatrie, les personnes âgées qui passent leur retraite dans

les conditions idéales citées plus haut, voient leur espérance de vie prolongée.

Avis aux amateurs, cette manière agréable de passer sa retraite n'est pas réservée aux seuls Américains. Le problème étant, pour les citoyens de ce pays, que les assurances ne prennent pas en charge les coûts de la santé à l'étranger. Même si la solution du paquebot permettrait de réaliser de sensibles économies.

Jean-Robert Probst

Schweizerische Nationalbibliothek NB  
Bibliothèque nationale suisse BN  
Biblioteca nazionale svizzera BN  
Biblioteca naziunala svizra BN

## Cahier Vie pratique

### 27 Enquête

La magie du cinéma  
à domicile

## RUBRIQUES

- 3 Sommaire
- 3 Editorial
- 26 Voyages 2005
- 30 Pro Senectute
- 32 Vos questions
- 33 Info Seniors
- 34 Prévoir
- 36 OCPA – Genève
- 37 Cantons
- 39 Assurances
- 40 Agenda
- 42 Astuces
- 50 Nouveautés
- 51 Bricolage
- 53 Recette
- 54 Jeux
- 61 Réflexions
- 61 Petites annonces
- 64 Courrier
- 65 Club
- 66 Point final

Photo de couverture:  
Philippe Dutoit